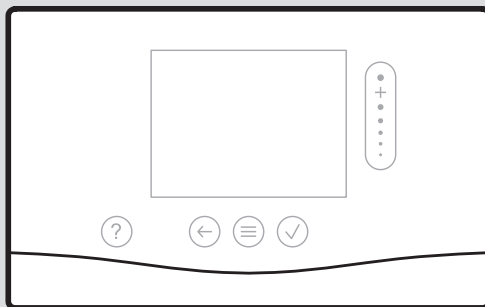


VR 92f/3

- fi** Käyttö- ja asennusohjeet
- sv** Drift och installationsmanual
- en** Country specifics



<b>fi</b>	<b>Käyttö- ja asennusohjeet .....</b>	<b>3</b>
<b>sv</b>	<b>Drift och installationsmanual</b>	
	<b>.....</b>	<b>19</b>
<b>en</b>	<b>Country specifics.....</b>	<b>35</b>

# Käyttö- ja asennusohjeet

## Sisältö

1	<b>Turvallisuus</b> .....	4	6.5	CE-merkintä.....	15
1.1	Toimintaan liittyvät varoitukset.....	4	6.6	Takuu ja asiakaspalvelu .....	16
1.2	Tarkoituksenmukainen käyttö .....	4	6.7	Kierrätys ja hävittäminen .....	16
1.3	Yleiset turvaohjeet .....	5	6.8	Tekniset tiedot .....	16
1.4	 -- Turvallisuus/määräykset .....	6	<b>Liite</b> .....		<b>17</b>
2	<b>Tuotekuvaus</b> .....	7	<b>A</b>	<b>Häiriöiden korjaaminen, huoltoilmoitus</b> .....	<b>17</b>
2.1	Millainen nimikkeistö on käytössä? .....	7	A.1	Häiriöiden korjaaminen .....	17
2.2	Mitä seuraavat lämpötilat tarkoittavat? .....	7	A.2	Huoltoilmoitukset .....	17
2.3	Mitä alue tarkoittaa? .....	7	<b>B</b>	 -- Häiriöiden ja vikojen korjaaminen, huoltoilmoitus.....	<b>17</b>
2.4	Mitä aikaikkuna tarkoittaa? .....	7	B.1	Häiriöiden korjaaminen .....	17
2.5	Toimintahäiriöiden välttäminen .....	8	B.2	Vikojen korjaaminen .....	18
2.6	Näyttö, käyttöelementit ja symbolit.....	8	B.3	Huoltoilmoitukset .....	18
2.7	Käyttö- ja näyttötoiminnot .....	9			
3	 -- <b>Käyttöönotto ja asennus</b> .....	<b>12</b>			
3.1	Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus .....	12			
3.2	Käyttöönoton edellytykset.....	12			
3.3	Paristojen asettaminen paikoilleen tuotteeseen .....	12			
3.4	Tuotteen asennus .....	12			
3.5	Järjestelmäsäätimen asetusten määrittäminen .....	13			
3.6	Asetusten muuttaminen myöhemmin .....	13			
4	<b>Huolto</b> .....	<b>14</b>			
4.1	Vaihda paristot.....	14			
5	<b>Vika- ja huoltoilmoitukset</b> .....	<b>15</b>			
5.1	Vikailmoitukset.....	15			
5.2	Huoltoilmoitukset .....	15			
6	<b>Tuotetta koskevat tiedot</b> .....	<b>15</b>			
6.1	Muiden pätevien asiakirjojen noudattaminen ja säilytys .....	15			
6.2	Ohjeiden voimassaolo .....	15			
6.3	Tyyppikilpi .....	15			
6.4	Sarjanumero .....	15			

# 1 Turvallisuus

## 1.1 Toimintaan liittyvät varoitukset

### Toimintaan liittyvien varoitusten luokitus

Toimintaan liittyvät varoitukset on luokiteltu seuraavasti varoitusmerkein ja huomiosanoin mahdollisen vaaran vakavuuden mukaan:

### Varoitusmerkit ja huomiosanat



#### **Vaara!**

Välitön hengenvaara tai vakavien henkilövahinkojen vaara



#### **Vaara!**

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara



#### **Varoitus!**

Lievien henkilövahinkojen vaara



#### **Varo!**

Materiaalivaurioiden tai ympäristövahinkojen vaara

## 1.2 Tarkoituksenmukainen käyttö

Jos tuotetta käytetään epäasianmukaisella tai tarkoitukseen kuulumattomalla tavalla, käyttö voi vaurioittaa tuotetta tai aiheuttaa muita aineellisia vahinkoja.

Tuote mahdollistaa alueen kauko-ohjauksen eBUS-liittimen kautta.

Käyttöä varten tarvitaan seuraavat komponentit:

### – **VRC 720f**

Toimintomoduuli **FM5**

Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu:

- mukana toimitettavien tuotteen sekä laitteiston kaikkien osien käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeiden noudattaminen
- asennus ja kokoaminen tuote ja järjestelmähyväksynnän mukaisesti
- kaikkien ohjeissa mainittujen tarkastus- ja huoltoehtojen noudattaminen.

Tarkoituksenmukainen käyttö käsittää lisäksi IP-koodin mukaisen asennuksen.

Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, jos heille on valvotusti tai todistettavasti neuvottu tuotteen turvallinen käyttö ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa tehdä valvomatta puhdistustoimenpiteitä eivätkä omista-

jan tehtäväksi tarkoitettuja huoltotöitä.


Muu kuin oheisessa käyttöohjeessa kuvattu käyttö tai käyttö, joka ei vastaa tässä kuvattua käyttöä, ei ole tarkoituksenmukaista käyttöä. Epäasianmukaista käyttöä on myös kaikki välitön kaupallinen ja teollinen käyttö.

### **Huomautus!**

Kaikki epäasianmukainen käyttö on kiellettyä.

## **1.3 Yleiset turvaohjeet**

### **1.3.1 Pätevyys**

Symbolilla  merkittyjä töitä ja toimintoja saa suorittaa ja sääntää yksinomaan ammattilainen.

Seuraavia töitä saa tehdä ainoastaan ammattilainen, jolla on kyseisten töiden edellyttämä riittävä pätevyys:

- Asennus
- Irrotus
- Asennus ja liitännät
- Käyttöönotto
- Käytöstäpoisto
- ▶ Toimi nykytekniikan edellyttämällä tavalla.

### **1.3.2 Paristot**


- ▶ Huomioi näissä ohjeissa kuvattu paristotyyppi, katso luku "Toimitukseen sisältyvät osat".

- ▶ Poista paristot ja aseta ne paikoilleen näiden ohjeiden mukaan, katso luku "Paristojen vaihtaminen".
- ▶ Älä lataa tavallisia paristoja.
- ▶ Poista ladattavat akkuparistot tuotteesta ennen niiden lataamista.
- ▶ Älä käytä sekaisin eri tyyppisiä paristoja.
- ▶ Älä käytä sekaisin uusia ja käytettyjä paristoja.
- ▶ Aseta paristot paikoilleen noudattamalla oikeaa napaisuutta.
- ▶ Poista käytetyt paristot tuotteesta ja hävitä ne asianmukaisesti.
- ▶ Irrota paristot ennen tuotteen pitkäaikaista varastointia ja/tai hävittämistä.
- ▶ Älä oikosulje tuotteen paristokotelon liittimiä.

### **1.3.3 Virheellisen käytön aiheuttama vaara**

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaaran sinulle ja muille, minkä lisäksi siitä voi aiheutua aineellisia vahinkoja.

- ▶ Lue huolellisesti läpi nämä ohjeet ja kaikki muut pätevät asiakirjat. Kiinnitä erityistä huomiota "Turvallisuus"-lukuun ja varoituksiin.
- ▶ Tee laitteiston omistajana vain sellaisia toimenpiteitä, joiden yksityiskohdat on ku-

vattu näissä ohjeissa. Älä tee toimenpiteitä, jotka on merkitty symbolilla .

## 1.4 --

### **Turvallisuus/määräykset**

#### **1.4.1 Jäätymisen aiheuttama aineellisten vahinkojen vaara**

- ▶ Älä asenna tuotetta roudan tai pakkasen vaikutuksille alttiissa tilassa.

#### **1.4.2 Määräykset (direktiivit, lait, normit)**

- ▶ Noudata kansallisia määräyksiä, standardeja, direktiivejä, asetuksia ja lakeja.

## 2 Tuotekuvaus

### 2.1 Millainen nimikkeistö on käytössä?

- Kauko-ohjain: nimikkeen VR 92f sijaan
- Järjestelmäsäädin: nimikkeen VRC 720f sijaan
- FM5 tai toimintomoduuli FM5: nimikkeen VR 71 sijaan

### 2.2 Mitä seuraavat lämpötilat tarkoittavat?

**Tavoitelämpötila** on lämpötila, johon asuintilat tulee lämmittää tai jäähdyttää.

**Alennettu lämpötila** on lämpötila, jota ei saa alittaa asuintiloissa aikaikkunoiden ulkopuolella.

### 2.3 Mitä alue tarkoittaa?

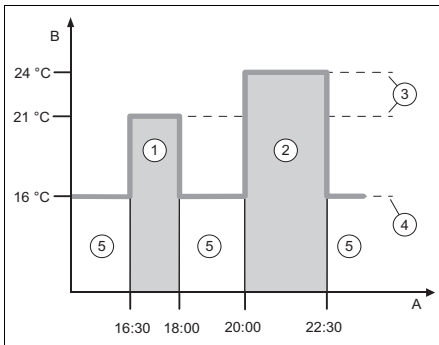
Rakennus voidaan jakaa useisiin eri vyöhykkeisiin, joita kutsutaan alueiksi. Jokaiselta alueelta voidaan lähettää erilainen vaatimus lämmityslaitteelle.

Esimerkkejä alueisiin jakamisesta:

- Talossa on lattialämmitys (alue 1) ja patterilämmitysjärjestelmä (alue 2).
- Talossa on useita erillisiä asuntoja. Jokaisella asunnolla on oma alueensa.

### 2.4 Mitä aikaikkuna tarkoittaa?

Esimerkkinä lämmityskäytön tila: aikaohjattu



A Kellonaika 1 Aikaikkuna 1  
B Lämpötila 2 Aikaikkuna 2

3 Tavoitelämpötila 5 Aikaikkunoiden ulkopuolella  
4 Alennettu lämpötila

Voit jakaa päivän useisiin aikaikkunoihin (1) ja (2). Jokainen aikaikkuna voi sisältää yksittäisen ajanjakson. Aikaikkunat eivät voi olla päällekkäisiä. Voit määrittää jokaiselle aikaikkunalle eri tavoitelämpötilan (3).

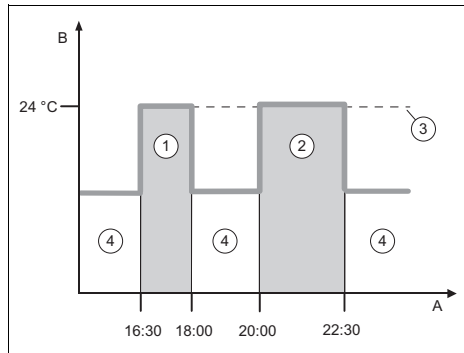
Esimerkki:

Klo 16:30 - 18:00; 21 °C

Klo 20:00 - 22:30; 24 °C

Aikaikkunoiden sisäpuolella asuintilat lämmitetään tavoitelämpötilaan. Aikaikkunoiden (5) ulkopuolisina aikoina asuintilat lämmitetään määritettynä olevaan alennettuun lämpötilaan (4).

Esimerkkinä jäähdytyskäytön tila: aikaohjattu



A Kellonaika 2 Aikaikkuna 2  
B Lämpötila 3 Tavoitelämpötila  
1 Aikaikkuna 1 4 Aikaikkunoiden ulkopuolella

Voit jakaa päivän useisiin aikaikkunoihin (1) ja (2). Jokainen aikaikkuna voi sisältää yksittäisen ajanjakson. Aikaikkunat eivät voi olla päällekkäisiä. Voit asettaa tavoitelämpötilan (3), joka määritetään kaikille aikaikkunoille.

Esimerkki:

Klo 16:30 - 18:00; 24 °C

Klo 20:00 - 22:30; 24 °C

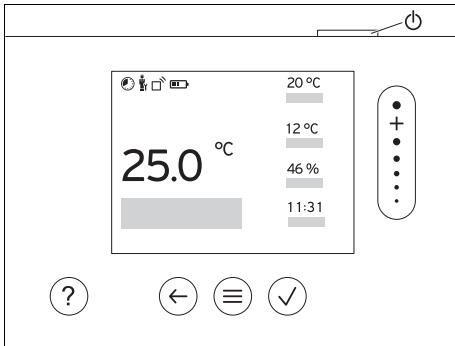
Aikaikkunoiden sisäpuolella asuintilat jäähdytetään tavoitelämpötilaan. Aikaikkunoi-

den (4) ulkopuolisina aikoina asuintiloja ei jäädytetä.

## 2.5 Toimintahäiriöiden välttäminen

- ▶ Älä peitä kauko-ohjainta huonekaluilla, verhoilla tai muilla esineillä.
- ▶ Varmista, että kaikki kauko-ohjaimen asennushuoneessa olevat lämpöpatterin venttiilit ovat kokonaan auki.

## 2.6 Näyttö, käyttöelementit ja symbolit



### 2.6.1 Ohjaimet

- Valikon haku näyttöön
  - Takaisin päävalikkoon
  - Valinnan/muutoksen vahvistus
  - Säätoarvojen tallennus
  - Yksi taso takaisin
  - Syötettyjen tietojen peruutus
  - Valikkorakenteessa siirtyminen
  - Säätoarvon pienentäminen tai suurentaminen
  - Yksittäisiin numeroihin/kirjaimiin siirtyminen
  - Ohjeen haku näyttöön
  - Ohjatun aikaohjelmatoiminnon haku näyttöön
  - Näytön kytkeminen päälle
  - Näytön kytkeminen pois päältä
- Käyttölaite sijaitsee säätimen yläpuolella.

Aktiiviset käyttöelementit palavat vihreinä.

Paina 1 kerran : siirryt perusnäyttöön.


Paina 2 kertaa : siirryt valikkoon.

### 2.6.2 Symbolit

	Paristojen varaustila
	Signaalin voimakkuus
	Aikaohjattu lämmitys aktiivinen
	Näppäinlukitus aktiivinen
	Huolto ajankohtainen
	Lämmityslaitteen vika
	Yhteydenotto ammattilaiseen



## 2.7 Käyttö- ja näyttötoiminnot

Hae valikko näyttöön painamalla 2 x .

### 2.7.1 Valikon vaihtoehto SÄÄTÖ

#### VALIKKO

SÄÄTÖ	
Alue	
Lämmitys	
Tila:	
Manuaalinen	Tavoitelämpötilan jatkuva pitäminen
Tavoitelämpötila: °C	Mitä eri lämpötilat tarkoittavat? (→ Luku 2.2)
Aikaohjattu	Mitä aikaikkuna tarkoittaa? (→ Luku 2.4)
Viikkoajastin	Yhdelle päivälle voidaan määrittää enimmillään 12 aikaikkunaa ja tavoitelämpötilaa. <b>Tavoitelämpötila: °C</b> on käytössä aikaikkunoiden sisäpuolella. Ammattilainen määrittää lämmityslaitteen toiminnan aikaikkunoiden ulkopuolella käyttämällä toimintoa <b>Alennettu tila: Alennettu tila:</b> tarkoittaa: <ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Eco:</b> Lämmitys on kytketty pois päältä aikaikkunoiden ulkopuolella. Jäätymisen esto on aktivoitu.</li><li>– <b>Normaali:</b> Alennettu lämpötila on käytössä aikaikkunoiden ulkopuolella.</li></ul>
Tavoitelämpötila: °C	Mitä eri lämpötilat tarkoittavat? (→ Luku 2.2)
Alennettu lämpötila: °C	Mitä eri lämpötilat tarkoittavat? (→ Luku 2.2)
Pois	Lämmitys on kytketty pois päältä, lämmin käytövesi on edelleen käytettävissä, jäätymisen esto on aktivoitu
Jäähdytys	
Tila:	
Manuaalinen	Tavoitelämpötilan jatkuva pitäminen
Tavoitelämpötila: °C	Mitä eri lämpötilat tarkoittavat? (→ Luku 2.2)
Aikaohjattu	Mitä aikaikkuna tarkoittaa? (→ Luku 2.4)
Viikkoajastin	Yhdelle päivälle voidaan määrittää enimmillään 12 aikaikkunaa. <b>Tavoitelämpötila: °C</b> on käytössä aikaikkunoiden sisäpuolella. Jäähdytys on kytketty pois päältä aikaikkunoiden ulkopuolella.
Tavoitelämpötila: °C	Mitä eri lämpötilat tarkoittavat? (→ Luku 2.2)
Pois	Jäähdytys on kytketty pois päältä, lämmin käytövesi on edelleen käytettävissä.
Alueen nimi	Tehtaalla asetetun nimen <b>Alue 1</b> muuttaminen

<b>Poissaolo</b>	Lämmityskäyttö toimii kyseisenä aikana määritetyn alennetun lämpötilan mukaisesti. Tehtyasetus: <b>Alennettu lämpötila: °C 15 °C</b>
<b>Alue</b>	Käytössä valitulla alueella määritettynä aikana.
<b>Nopea tuuletus</b>	Lämmityskäyttö on keskeytetty 30 minuutiksi.
<b>Ohjattu aikaohjelmatoiminto</b>	Tavoitelämpötilan ohjelmointi päiville maanantai - perjantai ja lauantai - sunnuntai. Ohjelmointia käytetään aikaohjatuille toiminnoille <b>Lämmitys</b> ja <b>Jäähdytys</b> . Ohjattu aikaohjelmatoiminto korvaa toimintojen <b>Lämmitys</b> ja <b>Jäähdytys</b> viikkoajastimet.


## 2.7.2 Valikon vaihtoehto TIEDOT

### VALIKKO

<b>TIEDOT</b>		
<b>Nykyiset lämpötilat</b>		
<b>Alue</b>	Alueen nykyinen huonelämpötila	
<b>Nykyinen huoneilman kosteus</b>	Nykyinen huoneilman kosteus, mitattu asennetulla kosteusanturilla	
<b>Ohjaimet</b>	Käyttöelementtien selitys	
<b>Valikon esittely</b>	Valikkorakenteen selitys	
<b>Ammattilaisen yhteystiedot</b>	Ammattilainen voi tallentaa puhelinnumeron.	
<b>Puhelinnumero</b>		
<b>Yritys</b>		
<b>Sarjanumero</b>	Tuotteen tunnistus. 7. - 16. numero muodostavat tuotenumeron	

## 2.7.3 Valikon vaihtoehto ASETUKSET

### VALIKKO

<b>ASETUKSET</b>		
 <b>Ammattilaistaso</b>		
<b>Syötä käyttökoodi</b>	Ammattilaistason käyttö, tehdasasetus: 00 Jos käyttökoodi on tuntematon, palauta kauko-ohjaimen tehdasasetukset.	
<b>Vikahistoria</b>	Viat näytetään luettelossa ajan mukaan lajiteltuna	
<b>Kauko-ohjaimen osoite:</b>	Jokaisella kauko-ohjaimella on yksilöllinen osoite. Ensimmäinen osoite on Osoite 1. Seuraavien kauko-ohjaimien osoitenumerot kasvavat juoksevasti.	
<b>Järj.säät. vastaanoton voimakkuus</b>	Radiovastaanotinyksikön ja tuotteen välisen vastaanoton voimakkuus – 4: radioyhteys on hyväksytyllä alueella. Jos vastaanoton voimakkuus muuttuu arvoksi < 4, radioyhteys on epävakaa. – 10: radioyhteys on erittäin vakaa.	
<b>Ohjelmistoversio</b>		

	<b>Muuta koodia</b>	Ammattilaistason yksilöllisen käyttökoodin määrittäminen
	<b>Kieli, näyttö</b>	
	<b>Kieli:</b>	Näytön kielen määrittäminen.
	<b>Näytön kirkkaus:</b>	Kirkkaus aktiivisen käytön yhteydessä.
	<b>Poikkeama</b>	
	<b>Huonelämpötila: K</b>	Järjestelmäsäätimen mittaussarvon ja asuintilan viitelämpömittarin arvon välisen lämpötilaeron tasaus.
	<b>Tehdasasetukset</b>	Kauko-ohjain palauttaa kaikkien asetusten tehdasasetukset ja avaa ohjatun asennuksen näyttöön. Ainoastaan ammattilainen saa käyttää ohjattua asennusta.

### 3 -- Käyttöönotto ja asennus

#### 3.1 Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus

Lukumäärä	Sisältö
1	Radiokauko-ohjain
1	Kiinnitystarvikkeet (2 ruuvia ja 2 tapia)
4	Paristot, tyyppi LR06
1	Dokumentaatio

- ▶ Tarkasta, että toimitus sisältää kaikki asianmukaiset osat ja että osat ovat ehjiä.

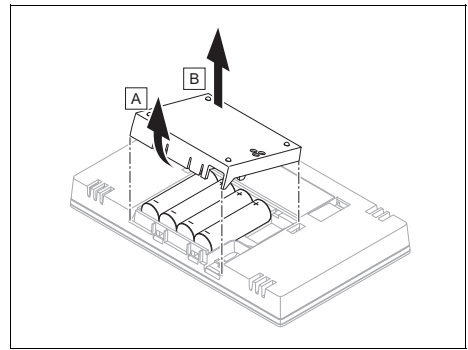
#### 3.2 Käyttöönoton edellytykset

Seuraavien edellytysten on täyttyvä tuotteen käyttöönottoa varten:

- Kaikkien järjestelmän komponenttien, järjestelmäsäätimen ja radiovastaanotinyksikön asennus on valmis.
- Koko lämmityslaitteen virransyöttö on kytketty päälle.
- Järjestelmän komponentit on kytketty toimintaan.
- Järjestelmän komponenttien yksittäiset ohjatut asennukset ovat valmiita.

#### 3.3 Paristojen asettaminen paikoilleen tuotteeseen

1. Asetu tuotteen kanssa radiovastaanotinyksikön viereen.



2. Avaa paristokotelo.



#### **Vaara!**

#### **Sopimattomien paristojen/akkujen käytöstä aiheutuva hengenvaara!**

Jos paristojen/akkujen tilalle vaihdetaan vääränlaiset paristot/akut, laite voi räjähtää.

- ▶ Huomioi oikea paristo-/akku-tyyppi paristoja/akkuja vaihtaessasi.
- ▶ Hävitä käytetyt paristot/akut näiden ohjeiden mukaisesti.


3. Aseta paristot paikoilleen noudattamalla paristokotelossa ilmoitettuja napaisuuksia.
  - ◁ Ohjattu asennus käynnistyy.
4. Sulje paristokotelo.

#### 3.4 Tuotteen asennus

Ohjattu asennus käynnistyy automaattisesti, kun tuotteelle syötetään jännitettä.

Ohjattu asennus opastaa sinut tarvittavien toimintojen läpi. Valitse jokaisen toiminnon kohdalla säätöarvo, joka sopii asennettuun lämmityslaitteeseen.

- ▶ Kun näytössä näytetään **Opetus**, paina radiovastaanotinyksikön painiketta.
  - ◁ Radiovastaanotinyksikön vihreä LED vilkkuu.
- ▶ Tarkasta vastaanoton voimakkuus valitussa sijoituspaikassa seuraavasti:

- ▶ Mene kauko-ohjaimen kanssa tuotteen valittuun sijoituspaikkaan.
- ▶ Sulje kaikki ovet sijoituspaikalle kulkiesasi.
- ▶ Jos näyttö ei ole päällä, aktivoi näyttö painamalla tuotteen yläosassa .
- ▶ Tarkasta tuotteen näytöstä vastaanoton voimakkuus valitussa sijoituspaikassa.

**Edellytys:** Näytössä näkyy **Langaton tiedonsiirto keskeytetty**

- Varmista, että radiovastaanotinyksikölle syötetään virtaa.

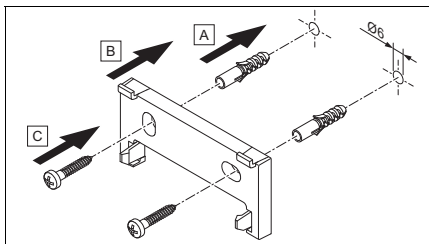
**Edellytys:** Järj.säät. vastaanoton voimakkuus < 4

- Valitse toinen sijoituspaikka, jossa vastaanoton voimakkuus  $\geq 4$ .

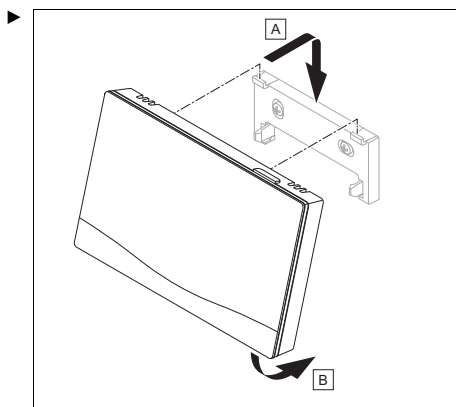
**Edellytys:** Järj.säät. vastaanoton voimakkuus  $\geq 4$

- Sijoituspaikka soveltuu tuotteen asentamiseen.

- ▶ Varmista, että sijoituspaikka ei ole vetoisa ja että se ei ole alttiina suoran auringonpaisteen tai muiden lämpölähteiden (esimerkiksi lämpöpatteri, TV) vaikutuksille. Varmista lisäksi, etteivät mitkään kalusteet, verhot tai muut esineet peitä tuotetta.



Asenna laitteen kannatin korkeudelle noin 1,30 m.



Kiinnitä tuote laitteen kannakkeeseen.

◁ Tuote lukittuu paikalleen.

Kun olet suorittanut ohjatun asennuksen, näytössä näytetään: **Olet saanut ohjatun asennuksen päätökseen!**

### 3.5 Järjestelmäsäätimen asetusten määrittäminen

1. Valitse toiminnon **Huonelämpöt. säätö:** avulla arvo **Aktiivinen tai Laajennettu**, jos haluat käyttää lisäksi kauko-ohjaimen huonelämpötila-anturia.
2. Määritä kauko-ohjaimen asennusalue.
3. Hae selaamalla näyttöön alue, jolle kauko-ohjain on asennettu.
4. Määritä kyseiselle alueelle toiminnon **Alueen kohdistus:** avulla kauko-ohjaimen yhteyttä varten käytettävä osoite.

### 3.6 Asetusten muuttaminen myöhemmin

Kaikkia ohjatun asennuksen tehtyjä asetuksia voi muuttaa myöhemmin laitteiston omistajan käyttötasolla tai ammattilaistalalla.

## 4 Huolto

### 4.1 Vaihda paristot



#### **Vaara!**

#### **Sopimattomien paristojen/akkujen käytöstä aiheutuva hengenvaara!**

Jos paristojen/akkujen tilalle vaihdetaan vääränlaiset paristot/akut, laite voi räjähtää.

- ▶ Huomioi oikea paristo-/akku-tyyppi paristoja/akkuja vaihtaessasi.
- ▶ Hävitä käytetyt paristot/akut näiden ohjeiden mukaisesti.

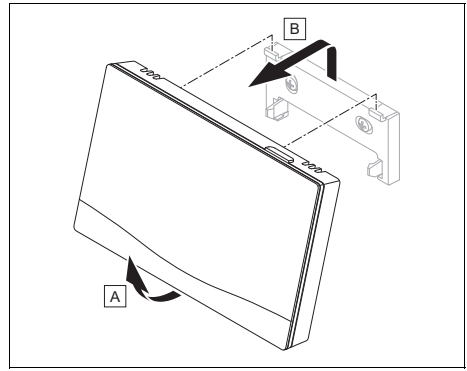


#### **Varoitus!**

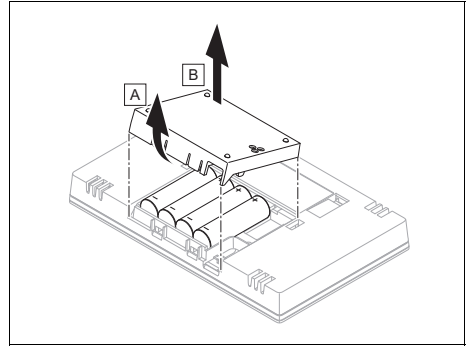
#### **Paristojen vuotamisesta aiheutuva syöpymisvaara!**

Käytetyistä paristoista voi vuotaa syövyttävää nestettä.

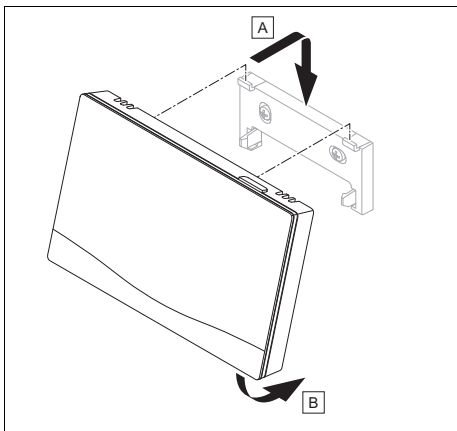
- ▶ Poista käytetyt paristot tuotteesta mahdollisimman pian.
- ▶ Jos tuote on pitkään pois käytöstä, poista tuotteesta tällöin myös paristot, joissa on yhä virtaa.
- ▶ Estä paristoista vuotavan nesteen pääsy iholle ja silmiin.



1. Irrota tuote laitteen kannakkeesta.




2. Avaa paristokotelo.
3. Irrota paristot.
4. Aseta uudet paristot paikoilleen noudattamalla paristokotelossa ilmoitettuja napaisuuksia.
  - käytä ainoastaan paristotyyppin LR06 paristoja
  - älä käytä akkuja
  - älä käytä sekaisin eri paristotyyppien paristoja
  - älä käytä sekaisin uusia ja käytettyjä paristoja
5. Älä oikosulje liittimiä.
6. Sulje paristokotelo.



7. Kiinnitä tuote laitteen kannakkeeseen.  
– Tuote lukittu paicalleen.

## 5 Vika- ja huoltoilmoitukset

### 5.1 Vikailmoitukset

Näytössä näytetään  ja vikailmoituksen teksti.

Vikailmoitukset löytyvät kohdasta: **VALIKKO** → **ASETUKSET** → **Ammattilais-taso** → **Vikahistoria**

Vikojen korjaaminen (→ käyttö- ja asennusohjeet **sensocomfort**, liite)

### 5.2 Huoltoilmoitukset

Näytössä näytetään  ja huoltoilmoituksen teksti.

Huoltoilmoitus laitteiston omistajalle (→ liite)

Huoltoilmoitus ammattilaiselle (→ käyttö- ja asennusohjeet **sensocomfort**, liite)

## 6 Tuotetta koskevat tiedot

### 6.1 Muiden pätevien asiakirjojen noudattaminen ja säilytys

- ▶ Noudata kaikkia itseäsi koskevia ohjeita, jotka on toimitettu laitteiston komponenttien mukana.
- ▶ Laitteiston omistaja: säilytä nämä ohjeet ja kaikki sovellettavat asiakirjat myöhempiä käyttöä varten.


### 6.2 Ohjeiden voimassaolo

Nämä ohjeet koskevat ainoastaan tuotteita, joiden tuotenumero on:

– 0020260939

### 6.3 Tyypikilpi

Tyypikilpi sijaitsee tuotteen taustapuolessa.

Tyypikilpi	Merkitys
Sarjanumero	tunnistus, 7. - 16. numero = tuotenumero
VR 92f	Tuotteen nimitys
V	Mitoitusjännite
mA	Mitoitusvirta
	Lue ohjeet

### 6.4 Sarjanumero

Sarjanumeron voi tarkastaa kohdasta **VALIKKO** → **TIEDOT** → **Sarjanumero**. 10-merkinen tuotenumero on toisella rivillä.

### 6.5 CE-merkintä



CE-merkinnällä osoitetaan, että tuote täyttää asianmukaisten direktiivien olennaiset vaatimukset vaatimustenmukaisuusvakuutuksen mukaisesti.

Valmistaja selvittää täten, että kyseessä olevissa ohjeissa kuvattu radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta In-

ternet-osoitteesta: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

## 6.6 Takuu ja asiakaspalvelu

### 6.6.1 Takuu

Tietoja valmistajan takuusta löytyy kohdasta Country specifics.

### 6.6.2 Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelumme yhteystiedot löytyvät takapuoletta tai verkkosivustoltamme.

## 6.7 Kierrätys ja hävittäminen

### Pakkaus

- Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.

Tämä tuote on EU-direktiivissä 2012/19/EU tarkoitettu sähkö- tai elektroniikkalaite. Laitteen kehityksessä ja valmistuksessa on käytetty korkealaatuisia materiaaleja ja komponentteja. Ne voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tutustu oman maasi voimassa oleviin määräyksiin koskien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräystä. Vanhojen laitteiden oikeanlainen hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä ja ihmisiä mahdollisilta negatiivisilta seurauksilta.

- Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.
- Noudata kaikkia asiaa koskevia määräyksiä.

### Tuotteen hävittäminen



■ Jos tuote on merkitty tällä symbolilla:

- Älä hävitä tuotetta tällöin talousjätteen mukana.
- Vie tuote sen sijaan sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

### Paristojen/akkujen hävittäminen



■ Jos tuote sisältää paristoja/akkuja, jotka on merkitty tällä symbolilla:

- Hävitä paristot/akut tällöin toimittamalla ne paristojen/akkujen keräyspisteeseen.

- ◁ **Edellytys:** Paristot/akut voi irrottaa tuotteesta ilman vaurioita. Muussa tapauksessa paristot/akut tulee hävittää yhdessä tuotteen kanssa.

- Lainsäädännön mukaan loppukäyttäjällä on velvollisuus toimittaa käytetyt paristot/akut asianmukaisiin keräyspisteisiin.

## Henkilötietojen poistaminen

Asiattomat kolmannet osapuolet saattavat käyttää henkilötietoja väärin.

Jos tuote sisältää henkilötietoja:

- Varmista, ennen hävittämistä, ettei tuotteessa ole näkyvillä eikä tuote sisällä mitään henkilötietoja (esimerkiksi online-kirjautumistiedot jne.).

## 6.8 Tekniset tiedot







<b>Paristotyyppi</b>	LR06
<b>Mitoitusjännite</b>	330 V
<b>Taajuusalue</b>	868,0 ... 868,6 MHz
<b>maks. lähetysteho</b>	< 25 mW
<b>Toimintasäde vapaassa tilassa</b>	≤ 100 m
<b>Toimintasäde rakennuksessa</b>	≤ 25 m
<b>Likaisuus</b>	2
<b>Suojausluokka</b>	IP 20
<b>Suojaluokka</b>	III
<b>Pallopainekokeen lämpötila</b>	75 °C
<b>Suurin sallittu ympäristön lämpötila</b>	0 ... 45 °C
<b>nyk. huoneilman kost.</b>	35 ... 95 %
<b>Toimintatapa</b>	Tyyppi 1
<b>Korkeus</b>	109 mm
<b>Leveys</b>	175 mm
<b>Syvyyys</b>	26 mm




# Liite

## A Häiriöiden korjaaminen, huoltoilmoitus

### A.1 Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	mahdollinen syy	Toimenpide
Näyttö pysyy pimeänä	Paristot ovat tyhjiä	1. Vaihda kaikki paristot. (→ Luku 4.1) 2. Jos vika ilmenee edelleen, ilmoita asiasta ammattilaiselle.
Näyttö ei muutu käyttöelementtejä käytettäessä	Kauko-ohjaimen paristot on asennettu väärin	► Aseta paristot paikoilleen noudattamalla paristokotelossa ilmoitettuja napaisuuksia.
Näyttö: Et ymmärrä asetettuna olevaa kieltä	Virheellinen kieli asetettu	1. Paina 2 x  . 2. Valitse valikon viimeinen vaihtoehto  <b>ASETUKSET</b> ja vahvista painamalla  . 3. Valitse kohdassa  <b>ASETUKSET</b> valikon toinen vaihtoehto ja vahvista painamalla  . 4. Valitse kieli, jota ymmärrät, ja vahvista painamalla  .

### A.2 Huoltoilmoitukset

#	Koodi/merkitys	Kuvaus	Huoltotyöt	Väli	
1	<b>Veden vähyys: noudata lämmittimen tietoja.</b>	Lämmityslaitteen vedenpaine on liian alhainen.	Vedellä täyttöä koskevat tiedot löytyvät kunkin lämmittimen käyttöohjeista	Katso lämmittimen käyttöohjeet	

## B -- Häiriöiden ja vikojen korjaaminen, huoltoilmoitus

### B.1 Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	mahdollinen syy	Toimenpide
Ammattilaistason ei voi siirtyä	Ammattilaistason koodi on tuntematon	► Palauta kauko-ohjaimen tehdasasetukset. Kaikki asetetut arvot menetetään.

## B.2 Vikojen korjaaminen

Koodi/merkitys	mahdollinen syy	Toimenpide
<b>Kauko-ohjaimen 1 tiedonsiirto keskeytynyt</b> F.1192	Pistokeliitintä virheelinen	► Tarkasta pistokeliitintä.
	Kaapeli viallinen	► Vaihda kaapeli.

Muiden vikailmoitusten vikojen korjaaminen (→ käyttö- ja asennusohjeet **sensocomFORT**, liite)

## B.3 Huoltoilmoitukset

Huoltoilmoitukset (→ käyttö- ja asennusohjeet **sensocomFORT**, liite)

# Drift och installationsmanual

## Innehåll

<b>1</b>	<b>Säkerhet</b> .....	<b>20</b>	<b>6</b>	<b>Information om produkten</b> .....	<b>31</b>
1.1	Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar .....	20	6.1	Följ och spara medföljande dokumentation .....	31
1.2	Avsedd användning .....	20	6.2	Anvisningens giltighet .....	31
1.3	Allmänna säkerhetsanvis- ningar .....	21	6.3	Typskylt.....	31
1.4	 -- Säkerhet/föreskrifter.....	22	6.4	Serienummer .....	31
<b>2</b>	<b>Produktbeskrivning</b> .....	<b>23</b>	6.5	CE-märkning .....	31
2.1	Vilken nomenklatur används?.....	23	6.6	Garanti och kundtjänst.....	31
2.2	Vad innebär följande temperaturer? .....	23	6.7	Återvinning och avfallshantering.....	31
2.3	Vad är en zon? .....	23	6.8	Tekniska data .....	32
2.4	Vad betyder tidsperiod?.....	23	<b>Bilaga</b> .....		<b>33</b>
2.5	Undvik felfunktion .....	24	<b>A</b>	<b>Störningsåtgärder, underhållsmeddelande</b> .....	<b>33</b>
2.6	Display, manöverelement och symboler .....	24	A.1	Felsökning .....	33
2.7	Manöver- och indikeringfunktioner .....	25	A.2	Underhållsmeddelanden.....	33
<b>3</b>	 -- <b>Idrifttagning och montering</b> .....	<b>28</b>	<b>B</b>	 -- <b>Störnings- och felåtgärder, underhållsmeddelande</b> .....	<b>33</b>
3.1	Kontrollera leveransomfatt- ningen .....	28	B.1	Felsökning .....	33
3.2	Förutsättningar för idrifttagning .....	28	B.2	Avhjälpan av fel .....	33
3.3	Sätt i batterierna i produkten.....	28	B.3	Underhållsmeddelanden.....	34
3.4	Installera och montera produkten .....	28			
3.5	Göra inställningar på systemregleringen .....	29			
3.6	Ändra inställningarna senare .....	29			
<b>4</b>	<b>Underhåll</b> .....	<b>29</b>			
4.1	Byta batterier .....	29			
<b>5</b>	<b>Fel- och underhållsmeddelan- den</b> .....	<b>30</b>			
5.1	Felmeddelanden .....	30			
5.2	Underhållsmeddelanden.....	30			

# 1 Säkerhet

## 1.1 Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar

### Klassificering av handlingsrelaterade varningar

De handlingsrelaterade varningarna är klassificerade med varningssymboler och signalord enligt allvarlighetsgraden för möjlig fara:

### Varningssymboler och varningstext



#### **Fara!**

omedelbar livsfara eller fara för allvarliga personskador



#### **Fara!**

Livsfara pga. elektrisk stöt



#### **Varning!**

Fara för lättare personskador



#### **Se upp!**

Risk för skador på föremål eller miljö

## 1.2 Avsedd användning

Felaktig eller ej avsedd användning kan skada produkten eller andra materiella värden.

Produkten möjliggör fjärrkontroll av en zon via ett eBUS-gränssnitt.

Följande komponenter är nödvändiga för drift:

– **VRC 720f**

Funktionsmodul **FM5**

Avsedd användning innefattar:

- att bifogade drift-, installations- och underhållsanvisningar för produkten och anläggningens övriga komponenter följs
- att installation och montering sker i enlighet med produktens och systemets godkännande
- att alla besiktning- och underhållsvillkor som anges i anvisningarna uppfylls.

Den ändamålsenliga användningen omfattar därutöver installationen enligt IP-kod.

Denna produkt får användas av barn över 8 år samt av personer som har fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller saknar erfarenhet och kunskap, förutsatt att de står under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och förstår vilka faror den kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring eller användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.


All användning utom sådan som beskrivs i dessa anvisningar eller som utgår från sådan gäller som ej avsedd användning. All direkt kommersiell och industriell användning gäller också som ej avsedd användning.

## Obs!

Missbruk är ej tillåtet.

### 1.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

#### 1.3.1 Kvalifikation

Arbeten och funktioner som endast får utföras/ställas in av installatören är märkta med symbolen .

Följande arbeten får bara utföras av fackhantverkare med tillräcklig kvalifikation:

- Montering
- Demontering
- Installation
- Driftsättning
- Avställning
- ▶ Arbeta i enlighet med modern teknisk standard.


#### 1.3.2 Batterier

- ▶ Beakta den batterityp som beskrivs i föreliggande anvisning, se kapitlet "Levansomsfattning".
- ▶ Ta ut batterierna och lägg i batterierna enligt beskrivningen i föreliggande anvisning, se kapitlet "Byta batterier".
- ▶ Ladda inte upp batterier igen som inte kan laddas upp.
- ▶ Ta ut uppladdningsbara batterier ur produkten innan du laddar dem.

- ▶ Kombinera inte olika batterityper.
- ▶ Kombinera inte nya och använda batterier.
- ▶ Sätt in batterierna med polerna korrekt placerade.
- ▶ Ta ut de förbrukade batterierna ur produkten och avfallsortera dem enligt föreskrifterna.
- ▶ Ta ut batterierna innan du förvarar produkten under en längre tid och/eller kasserar den.
- ▶ Kortslut inte anslutningskontaktarna i produktens batterifack.

#### 1.3.3 Fara på grund av felaktig handhavande

På grund av felaktig handhavande kan du förorsaka dig själv och andra personsador och materiella skador.

- ▶ Läs den föreliggande anvisningen och alla ytterligare gällande underlag noga och framför allt kapitlet "Säkerhet" och varningar.
- ▶ Utför endast de arbeten där en bruksanvisning föreligger och som inte är märkta med symbolen .



## **1.4** -- Säkerhet/föreskrifter

### **1.4.1 Risk för materialskador på grund av frost**

- ▶ Produkten får endast installeras i utrymmen utan frostrisk.

### **1.4.2 Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)**

- ▶ Beakta nationella föreskrifter, normer, riktlinjer, förordningar och lagar.

## 2 Produktbeskrivning

### 2.1 Vilken nomenklatur används?

- Fjärrkontroll: istället för VR 92f
- Systemreglering: istället för VRC 720f
- FM5 eller funktionsmodul FM5: istället för VR 71

### 2.2 Vad innebär följande temperaturer?

**Önskad temperatur** är den temperatur till vilken bostaden ska värmas upp eller kylas ner.

**Sänkningstemperaturen** är den temperatur som inte ska underskridas i bostaden utanför tidsperioden.

### 2.3 Vad är en zon?

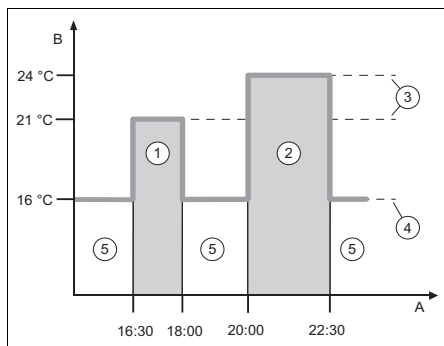
En byggnad kan delas in i flera områden som kallas zoner. Varje zon kan ha en unik värmebegäran på värmeanläggningen.

Exempel för indelning i zoner:

- I ett hus finns golvvärme (zon 1) och ett elementsystem (zon 2).
- I ett hus finns det flera självständiga bostadsenheter. Varje bostadsenhet får en egen zon.

### 2.4 Vad betyder tidsperiod?

Exempel värmedrift i läge: tidsstyrt



A Klockslag                    1 Tidsfönster 1  
B Temperatur                    2 Tidsfönster 2

- 3 Önskad temperatur            5 utanför tidsperioden  
4 Sänkningstemperatur

Du kan dela upp en dag i flera tidsfönster (1) och (2). Varje tidsfönster kan omfatta ett individuellt tidsintervall. Tidsfönstren får inte överlappa varandra. Varje tidsperiod kan tilldelas en annan önskad temperatur (3).

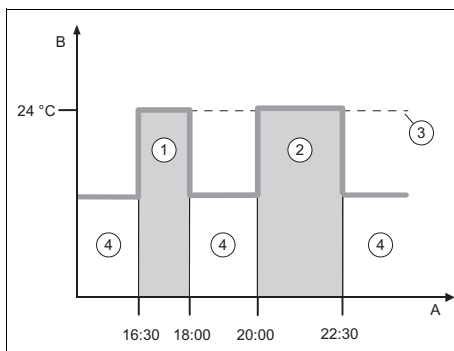
Exempel:

kl. 16.30 till 18.00; 21 °C

kl. 20.00 till 22.30; 24 °C

Inom tidsperioden värms bostadsrummen upp till önskad temperatur. Under tiden utanför tidsperioden (5) regleras bostadsrummen till den lägre inställda sänkningstemperaturen (4).

Exempel kyl drift i läge: tidsstyrt



A Klockslag                    3 Önskad temperatur  
B Temperatur                    4 utanför tidsperioden  
1 Tidsfönster 1  
2 Tidsfönster 2

Du kan dela upp en dag i flera tidsfönster (1) och (2). Varje tidsfönster kan omfatta ett individuellt tidsintervall. Tidsfönstren får inte överlappa varandra. Du kan ställa in en önskad temperatur (3) som tilldelas alla tidsfönster.

Exempel:

Kl. 16.30 till 18.00; 24 °C

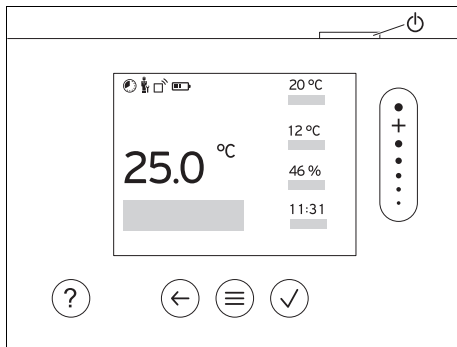
kl. 20.00 till 22.30; 24 °C

Inom tidsperioden kyls bostadsrummen ner till önskad temperatur. I tiden utanför tidsfönstret (4) kyls bostadsrummen inte ner.

## 2.5 Undvik felfunktion

- ▶ Täck inte för fjärrstyrningen med möbler, förhängen eller andra föremål.
- ▶ Se till att alla radiatorventiler är helt öppna i det rum där fjärrstyrningen finns monterad.

## 2.6 Display, manöverelement och symboler



### 2.6.1 Manöverelement

- Aktivera meny
  - Tillbaka till huvudmenyn
  - Bekräfta val/ändring
  - Spara inställningsvärde
  - En nivå tillbaka
  - Avbryt inmatning
  - Navigera genom menystrukturen
  - Minska eller öka inställningsvärde
  - Navigera till enskilda siffror/bokstäver
  - Öppna hjälp
  - Öppna tidsprogramassistenten
  - Slå på displayen
  - Stäng av displayen
- Manöverelementet befinner sig på regleringens ovansida.

Aktiva manöverelement lyser grönt.

Ett tryck: du hamnar i grundvisningen.

Två tryck: du hamnar i menyn.

### 2.6.2 Symboler

- Batteriernas laddningsnivå
- Signalstyrka
- Tidsstyrd uppvärmning aktiv
- Knappspärr aktiv
- Underhåll försenat
- Fel i värmeanläggningen
- Kontakta installatör



## 2.7 Manöver- och indikeringsfunktioner

För att öppna menyn trycker du två gånger på .

### 2.7.1 Menypunkt REGLERING

#### MENY

REGLERING		
Zon		
Uppvärm		
Driftsätt:		
manuell		Oavbrutet kvarhållande av önskad temperatur
Önskad temperatur: °C		Vad betyder de olika temperaturerna? (→ Kapitel 2.2)
Tidsstyrd		Vad betyder tidsperiod? (→ Kapitel 2.4)
Veckoplanerare		Upp till 12 tidsperioder och önskade temperaturer kan ställas in per dag. Inom tidsfönstret gäller <b>Önskad temperatur: °C</b> . Installatören ställer in värmeanläggningens beteende utanför tidsperioden i funktionen <b>Sänkläge</b> . I <b>Sänkläge</b> : betyder: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Eco</b>: värmen är avstängd utanför tidsperioden. Frostskydd är aktiverat.</li> <li>– <b>Normal</b>: sänkningstemperaturen gäller utanför tidsperioden.</li> </ul>
Önskad temperatur: °C		Vad betyder de olika temperaturerna? (→ Kapitel 2.2)
Sänkningstemperatur: °C		Vad betyder de olika temperaturerna? (→ Kapitel 2.2)
Från		Värmen är avstängd, varmvattnet är fortfarande tillgängligt, frostskyddet är aktiverat
Kylning		
Driftsätt:		
manuell		Oavbrutet kvarhållande av önskad temperatur
Önskad temperatur: °C		Vad betyder de olika temperaturerna? (→ Kapitel 2.2)
Tidsstyrd		Vad betyder tidsperiod? (→ Kapitel 2.4)
Veckoplanerare		Upp till 12 tidsfönster kan ställas in per dag. Inom tidsfönstret gäller <b>Önskad temperatur: °C</b> . Utanför tidsfönstret är kylning avstängt.
Önskad temperatur: °C		Vad betyder de olika temperaturerna? (→ Kapitel 2.2)
Från		Kylningen är avstängd, varmvattnet är fortfarande tillgängligt.
Zonens namn		Ändra fabriksinställt namn <b>Zon 1</b>

<b>Frånvaro</b>	Uppvärmningsdriften är igång med fastställd sänkningstemperatur under denna tid. Fabriksinställning: <b>Sänkningstemperatur: °C 15 °C</b>
<b>Zon</b>	Gäller för vald zon i angiven tidsperiod.
<b>Stötventilering</b>	Värmedriften är avbruten under 30 minuter.
<b>Tidprogram-assistent</b>	Programmering av önskad temperatur för måndag–fredag och lördag–söndag. Programmeringen gäller för tidsstyrda funktioner <b>Uppvärm</b> och <b>Kylning</b> . Tidprogram-assistenten skriver över veckoplaneraren för funktionerna <b>Uppvärm</b> och <b>Kylning</b> .


## 2.7.2 Menypunkt INFORMATION

### MENY

<b>INFORMATION</b>	
<b>Aktuella temperaturer</b>	
<b>Zon</b>	Aktuell rumstemperatur i zonen
<b>Aktuell rumsluftfuktighet</b>	Aktuell luftfuktighet i rummet, uppmätt med inbyggd fuktsensor
<b>Manöverelement</b>	Kommentar om manöverelementen
<b>Menypresentation</b>	Kommentar om menystrukturen
<b>Kontaktuppgift installatör</b>	Installatören kan spara sitt telefonnummer.
<b>Telefonnummer</b>	
<b>Företag</b>	
<b>Serienummer</b>	Identifiering av produkten. 7:e till 16:e siffran utgör artikelnumret

## 2.7.3 Menypunkt INSTÄLLNINGAR

### MENY

<b>INSTÄLLNINGAR</b>	
 <b>Installatörsnivå</b>	
<b>Ange åtkomstkod</b>	Åtkomst till installatörsnivå, fabriksinställning: 00 Vid okänd åtkomstkod, återställ fjärrstyrningen till fabriksinställning.
<b>Felhistorik</b>	Felen är listade i tidsordning
<b>Adress fjärrstyrning:</b>	Varje fjärrstyrning får en entydig adress med start vid adress 1. För fortsatt fjärrstyrning, öka adressen kontinuerligt.
<b>Signalstyrka systemreglering</b>	Signalstyrka mellan radiomottagare och produkt <ul style="list-style-type: none"> <li>– 4: anslutningen ligger inom godkänt område. Om mottagningsstyrkan ligger på &lt; 4 är anslutningen instabil.</li> <li>– 10: anslutningen är mycket stabil.</li> </ul>

	<b>Programversion</b>	
	<b>Ändra kod</b>	Fastställande av en individuell åtkomstkod för installatörsnivån
	<b>Språk, display</b>	
	<b>Språk:</b>	Fastställande av det språk som ska användas på displayen.
	<b>Displayljusstyrka:</b>	Ljusstyrka vid aktiv användning.
	<b>Korrekturvärde</b>	
	<b>Rumstemperatur: K</b>	Utjämning av temperaturdifferensen mellan uppmätt värde i systemregleringen och värdet för en referenstermometer i bostadsutrymmet.
	<b>Fabriksinställningar</b>	Fjärrkontrollen återställer alla inställningar till fabriksinställning och öppnar installationsassistenten. Installationsassistenten får endast användas av installatören.

## 3 -- Idrifttagning och montering

### 3.1 Kontrollera leveransomfattningen

Antal	Innehåll
1	Fjärrkontroll
1	Fästianordning (2 skruvar och 2 pluggar)
4	Batterier, typ LR06
1	Dokumentation

- ▶ Kontrollera att alla delar finns med och är oskadda.

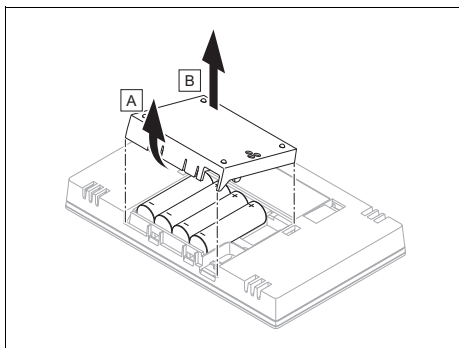
### 3.2 Förutsättningar för idrifttagning

För idrifttagning av produkten måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- Montering och installation av alla systemkomponenter, systemregleringen och den trådlösa mottagaren är fullförd.
- Strömförsörjningen för hela värmeanläggningen är påslaget.
- Systemkomponenterna är påslagna.
- De enskilda installationsassistenterna för systemkomponenterna har avslutats.

### 3.3 Sätt i batterierna i produkten

1. Ställ dig med produkten bredvid den trådlösa mottagaren.



2. Öppna batterifacket.



### Fara!

### Livs fara på grund av olämpliga batterier!

Om batterierna byts ut mot fel batterityp föreligger explosionsrisk.


- ▶ Se till att använda rätt batterityp vid byte av batteri.
- ▶ Avfallshantera förbrukade batterier enligt anvisningarna i föreliggande anvisning.

3. Sätt in batterierna med polerna korrekt placerade enligt angivelsen i batterifacket.
  - ◁ Installationsassistenten startar.
4. Stäng batterifacket.

### 3.4 Installera och montera produkten

Installationsassistenten startar automatiskt så snart produkten försörjs med elektrisk spänning.

Installationsassistenten tar dig igenom de nödvändiga funktionerna. Vid varje funktion väljer du inställningsvärdet som passar den installerade värmeanläggningen.

- ▶ Om **Inlärning** visas på displayen, tryck på knappen på radiomottagaren.
  - ◁ LED-lampan på radiomottagaren blinkar i grönt.
- ▶ Utför följande för att kontrollera signalstyrkan på uppställningsplatsen:
- ▶ Gå till produktens uppställningsplats med fjärrkontrollen.
- ▶ Stäng alla dörrar på väg till uppställningsplatsen.
- ▶ När displayen är avstängd, tryck på  på produktens ovansida för att aktivera displayen igen.
- ▶ Kontrollera signalstyrkan på uppställningsplatsen i produktens display.

**Betingelse:** Displayen visar **Trådlös kommunikation avbruten**

- Se till att den trådlösa mottagaren försörjs med ström.

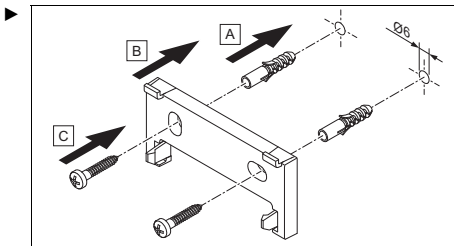
**Betingelse:** Signalstyrka systemreglering < 4

- Välj en annan uppställningsplats, med en mottagningsstyrka på  $\geq 4$ .

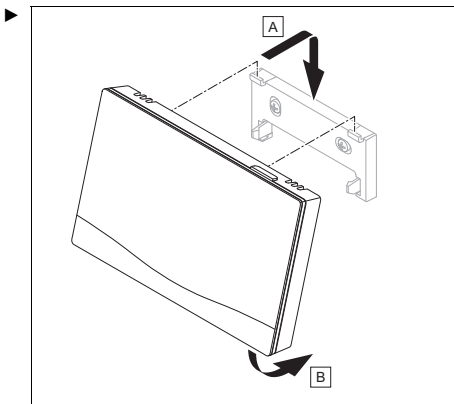
**Betingelse:** Signalstyrka systemreglering  $\geq 4$

- Uppställningsplatsen är lämplig för montering av produkten.

- ▶ Se till att uppställningsplatsen är fri från luftdrag, direkt soljus eller andra värmekällor (t. ex. element, TV-apparat) och att produkten inte täcks över av möbler, gardiner eller andra föremål.



Montera upphängningsanordningen i en höjd på ca. 1,30 m.



Sätt produkten i upphängningsanordningen.

◁ Produkten klickar fast.

När du har gått igenom installationsassistenten visas följande på displayen: **Du har avslutat installationsassistenten!**

### 3.5 Göra inställningar på systemregleringen

1. I funktionen **Rumsaktivering**: väljer du värdet **Aktiv** eller **Utvidgad** om du också vill använda rumstemperaturgivaren på fjärrstyrningen.
2. Fastställ i vilken zon fjärrstyrningen är installerad.
3. Bläddra till den zon på displayen där fjärrstyrningen är installerad.
4. Tilldela i denna zon under funktionen **Zontildelning**: adressen till den fjärrstyrning som ska aktiveras.

### 3.6 Ändra inställningarna senare

Alla inställningar som du har gjort via installationsassistenten kan du ändra senare på driftansvarignivå eller installatörsnivå.

## 4 Underhåll

### 4.1 Byta batterier



**Fara!**

**Livsfara på grund av olämpliga batterier!**

Om batterierna byts ut mot fel batterityp föreligger explosionsrisk.

- ▶ Se till att använda rätt batterityp vid byte av batteri.
- ▶ Avfallshandtera förbrukade batterier enligt anvisningarna i föreliggande anvisning.



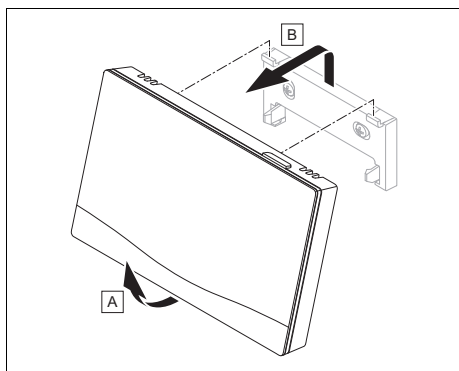
**Varning!**

**Risk för frätskador om batterierna läcker!**

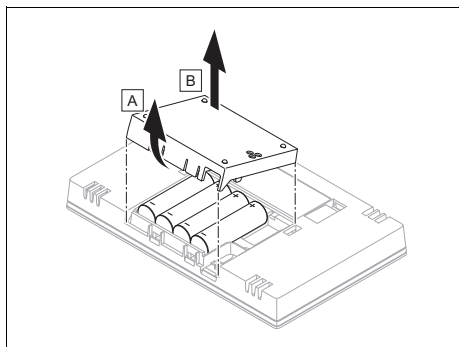
Frätande batterisyras kan tränga ut ur förbrukade batterier.

- ▶ Ta ut förbrukade batterier ur produkten så fort som möjligt.

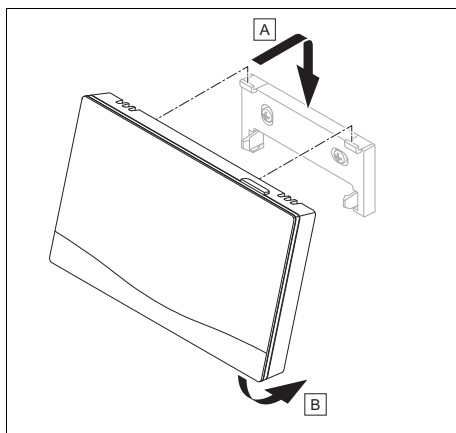
- ▶ Innan en längre period med frånvaro, ta ut även laddade batterier ut produkten.
- ▶ Undvik hud- och ögonkontakt med utträdande batterisyra.



1. Ta av produkten från apparthållaren.




2. Öppna batterifacket.
3. Ta bort batterierna.
4. Sätt in de nya batterierna med polerna korrekt placerade enligt angivelsen i batterifacket.
  - Använd endast batterityp LR06
  - Använd inga uppladdningsbara batterier
  - Kombinera inte olika batterityper
  - Kombinera inte nya och använda batterier
5. Kortslut inte anslutningskontaktarna.
6. Stäng batterifacket.



7. Sätt produkten i upphängningsanordningen.
  - Produkten klickar fast.

## 5 Fel- och underhållsmeddelanden


### 5.1 Felmeddelanden

På displayen visas  med texten i felmeddelandet.

Felmeddelanden hittar du på: **MENY** → **INSTÄLLNINGAR** → **Installatörsnivå** → **Felhistorik**

Felåtgärder (→ Drifts- och installationsanvisningar **sensoCOMFORT**, bilaga)

### 5.2 Underhållsmeddelanden

På displayen visas  med texten i underhållsmeddelandet.

Underhållsmeddelande för driftansvarig (→ bilaga)

Underhållsmeddelande för installatören (→ Drifts- och installationsanvisningar **sensoCOMFORT**, bilaga)

## 6 Information om produkten

### 6.1 Följ och spara medföljande dokumentation

- ▶ Beakta alla anvisningar som medföljer anläggningens komponenter.
- ▶ Som driftansvarig, förvara dessa anvisningar samt all övrig dokumentation för framtida användning.


### 6.2 Anvisningens giltighet

Denna bruksanvisning gäller endast för produkter med följande artikelnummer:

– 0020260939

### 6.3 Typskylt

Typskylten befinner sig på produktens baksida.

Typskylt	Betydelse
Serienummer	För identifiering, 7 till 16 siffror = produktens artikelnummer
VR 92f	Produktbeteckning
V	Dimensioneringsspänning
mA	Dimensioneringsström
	Läs anvisningarna

### 6.4 Serienummer

Serienumret hittar du under **MENY** → **INFORMATION** → **Serienummer**. Det 10-siffriga artikelnumret befinner sig i den andra raden.

### 6.5 CE-märkning



Med CE-märkningen dokumenteras att produkterna uppfyller kraven i gällande bestämmelser enligt intygan om överensstämmelse.

Härmed intygar tillverkaren att den trådlösa anläggningstyp som beskrivs i denna anvisning uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till

EU-förklaringen om överensstämmelse finns under följande internetadress.

<http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

### 6.6 Garanti och kundtjänst

#### 6.6.1 Garanti

Information om tillverkarens garanti hittar du i Country specifics.

#### 6.6.2 Kundtjänst

Vår kundtjänsts kontaktdata hittar du på baksidan eller på vår websida.

### 6.7 Återvinning och avfallshantering

#### emballage

- ▶ Avfallshandla emballaget enligt gällande föreskrifter.

Denna produkt är en elektrisk/elektronisk apparat i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU. Produkten har utvecklats och tillverkats av material och komponenter i hög kvalitet. Dessa kan återvinnas och återanvändas.

Ta reda på bestämmelserna i ditt land gällande insamling av förbrukade elektriska eller elektroniska produkter. Om äldre apparater avfallshandteras korrekt skyddas människor och miljö mot potentiell negativ påverkan.

- ▶ Avfallshandla emballaget enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Följ alla relevanta bestämmelser.

#### Avfallshantering produkt



Om produkten är märkt med denna symbol:

- ▶ Avfallshandla i detta fall inte produkten tillsammans med hushållsavfallet.
- ▶ Lämna istället in produkten på ett insamlingsställe för el- och elektronikskrot.

## Avfallshantera batterier



Följande gäller om produkten innehåller batterier märkta med denna symbol:

- ▶ Lämna gamla batterier till kommunens samlingsställe för batterier.
  - ◁ **Krav:** Det ska gå att lossa batterierna ur produkten utan att batterierna går sönder. Annars ska batterierna avfallshanteras tillsammans med produkten.
- ▶ Enligt lagstadgade regler måste konsumenten lämna in förbrukade batterier.

## Radera personuppgifter

Personuppgifter kan missbrukas av obehörig tredje part.

Om produkten innehåller personuppgifter:

- ▶ Kontrollera att det inte finns några personuppgifter på eller i produkten (t.ex. inloggningsuppgifter och liknande) innan du avfallshanterar den.

## 6.8 Tekniska data







Batterityp	LR06
Dimensioneringsstötspänning	330 V
Frekvensband	868,0 ... 868,6 MHz
max. sändningseffekt	< 25 mW
Räckvidd utomhus	≤ 100 m
Räckvidd inom byggnaden	≤ 25 m
Nedsmutningsgrad	2
Skyddsklass	IP 20
Skyddsklass	III
Temperatur för kultrycksprovningen	75 °C
Högsta tillåtna omgivningstemperatur	0 ... 45 °C
Aktuell rumsluftfukt	35 ... 95 %
Verkanssätt	Typ 1
Höjd	109 mm
Bredd	175 mm
Djup	26 mm




# Bilaga

## A Störningsåtgärder, underhållsmeddelande

### A.1 Felsökning

Funktionsfel	Möjlig orsak	Åtgärd
Displayen förblir mörk	Batterierna är tomma	1. Byt ut alla batterier. (→ Kapitel 4.1) 2. Om felet fortfarande kvarstår, underrätta installatören.
Manöverenheterna ändrar inte indikeringen	Batterierna felaktigt isatta i fjärrkontrollen	► Sätt in batterierna med polerna korrekt placerade enligt anviselsen i batterifacket.
Display: du förstår inte inställt språk	Fel språk inställt	1. Tryck två gånger på  . 2. Välj det senaste menyalternativet (  <b>INSTÄLLNINGAR</b> ) och bekräfta med  . 3. Välj det andra menyalternativet under  <b>INSTÄLLNINGAR</b> och bekräfta med  . 4. Välj det språk som du förstår och bekräfta med  .

### A.2 Underhållsmeddelanden

#	Kod/betydelse	Beskrivning	Underhållsarbete	Intervall	
1	<b>Vattenbrist: följ upp-gifterna på värmegeneratorn.</b>	I värmelanläggningen är vattentrycket för lågt.	Underhållsarbetena hittar du i driftsanvisningen för respektive värmegeneratör	Se driftsanvisningen för värmegeneratören	

## B -- Störnings- och felåtgärder, underhållsmeddelande

### B.1 Felsökning

Funktionsfel	Möjlig orsak	Åtgärd
Byte till installatörsnivå är inte möjligt	Koden för installatörsnivån är ökad	► Återställ fjärrkontrollen till fabriksinställningar. Alla inställda värden går förlorade.

### B.2 Avhjälpan av fel

Kod/betydelse	Möjlig orsak	Åtgärd
<b>Kommunikation fjärrkontroll 1 avbruten</b> F.1192	Stickanslutningen ej korrekt	► Kontrollera stickanslutningen.
	Kabel defekt	► Byt kabeln.

Felåtgärder vid ytterligare felmeddelanden (→ Drift- och installationsmanual **sensoCOMFORT**, bilaga)

### **B.3 Underhållsmeddelanden**

Underhållsmeddelanden (→ Drifts- och installationsanvisningar **sensocomFORT**, bilaga)

# Country specifics

## 1 FI, Finland

### 1.1 Takuu

Takuu vastaa maanne lainmukaisia määräyksiä.

### 1.2 Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelumme yhteystiedot löytyvät takapuolella mainitun osoitteen alta tai WWW-sivulta osoitteesta [www.vaillant.fi](http://www.vaillant.fi).

### 1.3 Garanti

Närmare information om tillverkargarantin lämnas på baksidan angiven kontaktadress.

### 1.4 Kundtjänst

Kontaktadresser för vår kundtjänst hittar du på baksidan angiven adress eller på [www.vaillant.fi](http://www.vaillant.fi).

## 2 SE, Sweden

### 2.1 Fabriksgaranti

Vaillant lämnar dig som ägare en garanti under två år från datum för drifttagningen. Under denna tid avhjälpes Vaillants kundtjänst kostnadsfritt material- eller tillverkningsfel.

Vi åtar oss inget ansvar för fel, som inte beror på material- eller tillverkningsfel, t.ex. fel på grund av osakkunnig installation eller hantering i strid mot föreskrifterna. Vi lämnar fabriksgaranti endast om apparaten installerats av en auktoriserad fackman.

Om arbeten på apparaten inte utförs av vår kundtjänst, bortfaller fabriksgarantin. Fabriksgarantin bortfaller också om delar, som inte godkänts av Vaillant, monteras i apparaten.

Fabriksgarantin täcker inte anspråk utöver kostnadsfritt avhjälpande av fel, t.ex. skadeståndskrav.

## 2.2 Kundtjänst

Kontaktadresser för vår kundtjänst hittar du på baksidan angiven adress eller på [www.vaillant.se](http://www.vaillant.se).

**Supplier****Vaillant A/S**

Dybendalsvænget 3 ■ DK-2630 Taastrup

Telefon 0045 46160200

info@vaillant.dk ■ www.vaillant.fi

**Vaillant Group Gaseres AB**

Norra Ellenborgsgatan 4 ■ S-23351 Svedala

Telefon 040 80330 ■ Telefax 040 968690

info@vaillant.se ■ www.vaillant.se



0020288226\_02

**Publisher/manufacturer****Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.